

Lilly Pauli (Flück) an
Kasufagan.

Woslik, 16. Juli 1845.
mit bestem Gefühl von Dankbarkeit

Woslik 16. Juli
1845.

Gedankstarbener!

Es giebt Tünder, die so groß sind, daß ab Hofseit
wären sie aufzufühnen zu wollen, wenn man
sie bringe; man kann ind soll nicht Anden für
als das Haupt bringen und würdevoll von die
Besitz klassen. In solcher Stellung haben die mich nun
vor sich. Ich weiß ab diesem nicht zu verantworten,
daß ich Ihnen dan, wie ich glaube noch ungewissen
Lein Kachel's, dan die Fürstin Schwarzenberg be-
sitzt, nicht schon längst gefirbt, wie ich ab Ihnen
versprochen hatte. Vergesslichkeit war ab nicht was
mich davon absieht, dan ich dachte, wie oft! von
die, an meine Versprechen, aber weiter als bis
zum Dank dan ich mich nicht. Dann die mich
ein unheimlicher Richter sind, so bringen die
immerhin dan hat über mich; sind die jedoch mil-
de Tünder, so will ich gleich ein Auge ritzen.
stanes attenuantes, nicht zur Raffortigung,
doch zur Erklärung vorbringen.

Der weitere Zeit unser Aufschalt in Bet-
lin folgte unmittelbar ein sehr hübscher, trockener;



Lilly

October 1st 1891

Dear Mother

I received your letter of the 27th and was glad to hear from you. I am well and hope these few lines will find you the same. I have not much news to write at present. The weather here is very pleasant now. I have been out for a walk every day. I have also been reading some of the new books that have come out. I have not time to tell you all the news. I will write again soon. Give my love to all the folks. I am, your affectionate son, John Smith.



Luffflüngen zu bewilligen? Und nun noch
 eine zweite Bitte: ich bin nicht so unmaßend
 eine Antwort von Ihnen zu fordern, die vor:
 die ich ja gar nicht, aber sehr lieb wäre
 mir's wenn Sie mir den Empfang dieses Briefes
 gut anzicht, das ich, da ich Ihre Adresse nicht
 kann, ganz à la grâce de Dieu abspähen
 muß. Auch hätte ich noch einen andern Wunsch
 um Ihre Adresse nachsehen zu wollen: ich möchte
 mir so gerne die Freude machen Ihnen mein
 neu erschienenen Buch "Romancero" zu senden,
 nicht ob ich glaube, ob Ihnen von besonderem
 Interesse für Sie sein, sondern ob, wie immer
 sprechen, darüber das unbegreifliche Gefühl:
 wenig mit der ich bin

Ihre

maßlosst ergebener
 Felty Paoli.

Klara Adress: Wotlik, par Czimelitz,
 Professor Brief in Löfman.

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Faint, illegible handwriting, possibly a signature or name.

Faint, illegible handwriting, possibly a date or address.



Einft Karl Schwarzenberg verbrauchte fo feftig,
 daß wir jede Stunde primum Todab gewärtig fein
 mußten. Es war nun von der Großen, nach mal.
 Ich war die verweilt fragt, wie ab dem mög-
 lich war, sie zu überdauern. Die Brautzeit war.
 Ich die gewar undlich zum Leben, allein ab wüßte
 lauge und oft im Februar konnten wir Wirklich
 verlassen im nach Wien zurückzuführen. Aber
 da wir fette ich Ihnen nun den berühmten Brief
 schreiben können und sollen, das wenn die wüß-
 tene zu welcher Lebensweise ich in Wien ge-
 zwingen bin, so würden Sie mir gewiß zuge-
 hen, daß ich für das was ich dort thun oder nicht
 thun dürfen nicht verantwortungsfähig bin. Von
 Allem was ich gerne hätte, kann ich kaum
 zum Geringsten gelangen, ich sehe meine Trüben-
 de äußert selten, von literarischen Arbeiten ist
 gar nicht die Rede und wenn die unangenehmen
 Zustände mit mir auch wirklich ein Paar Stun-
 den frei lassen, so fällt die rasche Stimmung, die
 sich nicht plötzlich zu ändern läßt. Mit einem
 Wort, ich bin in Wien zu gar nichts gut und
 mir selbst ein Feind. Eine Monarchie wüßte
 dieser Verhältnisse; undlich war ab Zeit auf's
 Land zu gehen und das erste Februar, da ich nun
 von der Wirklichen Willa und Einsamkeit magst,

ist



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

ist Ihnen die Abschrift von Kachelo Brief zu sein.
dan. Möge ihr liebevoller Geist mein Fürsprachen
bei Ihnen sein, daß ich es nicht schon längst that.

Wenn ich Ihnen aber nicht schrieb, im
Verkehr mit Ihnen bin ich doch gestanden, dann
mit dem tiefsten, lebendigsten Futurworte lab ich
Mitleid von Ihnen und aber jetzt sage ich mit wach-
samer Besorgniß Ihnen meinster Lieber entgegen,
daß wir nicht aus zu wackeln lassen. Die glück-
lich sind die doch, mit so schönem, edelmüthigen
Ihr Leben auszufüllen! Ihr glänzender Erfolg
selbst ist dabei nur Nebensache, aber sich gering
zu thun, Kunstwerke zu schaffen und dann das
eigene Auge mit Freude anschauen, muß wohl
das höchste Ziel sein, daß ein Mensch erstreben
kann, und die Wahrheit es verleiht.

Sie muß mich zwingen, diesen Brief zu schreiben,
dan ich noch gar zu fortsetzen müßte, aber ich habe
kein Recht Ihnen zu schreiben, je ich weiß nicht im-
mer, ob Sie mir meiner Unselbstigkeit wegen
nicht zürnen. Ihn Sie es nicht, dann es wäre
mir sehr sehr sehr lieb. — Die Fürstin trägt
mir auf, Ihnen das Beste und Fründlichste
von ihr zu malen; die Sorgen in Berlin sind
ihre wie mir wenig unangenehm. Auf ich Sie
bitten an Frau von Arnim meine herzlichsten

Luffel.



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint signature or stamp at the bottom left.]

